

DATOS GENERALES DE LA ASIGNATURA

PLAN DE ESTUDIOS: Grado en Ingeniería de Organización Industrial (PGR-IOINDUST)
ASIGNATURA : Inglés Técnico II (2401)
TIPO DE ASIGNATURA : Práctica
MODALIDAD : Presencial
CURSO ACADÉMICO: 2026-2027
GRUPO: 2627-T1
CENTRO: Escuela Politécnica Superior
CARÁCTER DE LA ASIGNATURA: Optativa (OP)
ECTS: 6,0
CURSO: 4º
TEMPORALIDAD: 1º Semestre
IDIOMA EN QUE SE IMPARTE: Castellano, excepto las asignaturas de idiomas que se impartirán en el idioma correspondiente

DATOS DEL DOCENTE

NOMBRE Y APELLIDOS: MARÍA ISABEL MANSILLA BLANCO
EMAIL: mimansilla@uemc.es
TELÉFONO: 983 00 10 00
HORARIO DE TUTORÍAS: Miércoles a las 11:00 horas
INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES : • Licenciado en Filología Inglesa (Universidad de Valladolid) • Master universitario: Dirección y Gestión de proyectos e-learning (U.Complutense) • Doctorado: Filología Inglesa (2001) • Y acreditado en la figura de Profesor/a titular por ACSUCYL (2010) • Y acreditado en la figura de Universidad privada por ACSUCYL (2010) • Y acreditado en la figura de Ayudante doctor por ANECA (2005)
EXPERIENCIA DOCENTE : • Cuenta con experiencia de Más de 10 años en docencia universitaria en el nivel del Grado (en Elon University de 1992 a 1993, en UVA de 1993-2006, en UEMC de 2006 hasta el presente) • Cuenta con experiencia de Más de 10 años en docencia universitaria en el nivel del Doctorado (en UVA de 2001 a 2006) • Cuenta con experiencia de Más de 10 años en docencia universitaria en el nivel del Grado (DOCENCIA INTERNACIONAL: Alamance Community College (EE.UU), Vlaamse Hogeschool (Bélgica), U. Marburg (Alemania) U. Católica del Oeste Angers(Francia), U. de Reunión (Francia) U. Lisboa (Portugal) U. Clásica de Lisboa (Portugal), Instituto Politécnico de Braga (Portugal) U. de Ekaterinburgo (Rusia) U. de Aberystwyth (Reino Unido), U. del Ulster (Reino Unido))
EXPERIENCIA PROFESIONAL : • Tiene experiencia en el ámbito profesional de Más de 10 años en el sector Público (Concejalías de educación, cultura, régimen interior y personal, y área metropolitana y del Ayuntamiento de Arroyo de la Encomienda (Valladolid)) • Tiene experiencia en el ámbito profesional de 4 años en el sector Público (vicepresidencia de la Fundación de Cultura y Deporte del Ayuntamiento de Arroyo de la Encomienda (Valladolid))
EXPERIENCIA INVESTIGADORA : • Más de 10 años (Proyectos actuales: lectura profunda en poblaciones adultas VITALSEN+ y LEER+. 1996-98: Proyecto de investigación TEMPUS-TACIS. Líneas de investigación: Aprendizaje a lo largo de toda la vida,

andragogía, innovación educativa, literatura.)

OTROS DATOS CV :

1997: Premio Extraordinario de Doctorado (U. Valladolid)

2003: Beca Fulbright. Austria.

Traductora para diversos organismos: Junta de Castilla y León, Cortes de Castilla y León, etc.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE A ADQUIRIR POR EL ALUMNO

GRANDES COMPETENCIAS :

- GC1 - Competencia para la gestión de empresas de producción y servicios. Concebir, organizar y administrar empresas de producción y servicios, así como otras instituciones en todas sus áreas funcionales y dimensiones: técnica, organizativa, financiera y humana, con una fuerte dimensión emprendedora y de innovación.
- GC2 - Competencia para la organización de los sistemas de producción. Asesorar, proyectar, hacer funcionar, mantener y mejorar sistemas, estructuras, instalaciones, sistemas de producción, procesos, y dispositivos con finalidades prácticas, económicas y financieras
- GC4 - Competencia para la gestión del conocimiento, la tecnología y los sistemas de información. Capacitar para gestionar, evaluar y mejorar sistemas de información basados en tecnologías de la información y las telecomunicaciones, así como adquirir una formación sólida en ciencias, tecnología, dirección de operaciones, producción y gestión de empresas, con un enfoque especial en la formación en idiomas, la innovación y el carácter emprendedor.
- GC5 - Competencia para el desarrollo de una formación integral. Adquirir competencias, destacando aquellas ligadas a la responsabilidad social, la comunicación, el espíritu crítico y el emprendimiento, además de habilidades para desenvolverse con soltura en entornos colaborativos digitales y multilingües, favoreciendo su inserción laboral.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE :

El alumno será capaz de:

- CT1.1 - Analizar, sintetizar e interpretar la información.
- CT1.2 - Desarrollar capacidades de organización y planificación.
- CT1.5 - Desarrollar el pensamiento crítico y autocrítico.
- CT2.2 - Extender la capacidad para aplicar los conocimientos a la práctica.
- CT4.1 - Utilizar las tecnologías de información y comunicación en su desempeño profesional.
- CT4.2 - Desarrollar capacidad de aprendizaje autónomo (aprender a aprender).
- CO5.1 - Comprender la estructura del inglés y desarrollar un vocabulario que le permita comunicarse en su entorno profesional y trabajar en el extranjero.
- CT5.1 - Comunicar de manera eficaz, tanto de forma oral como escrita, ideas y proyectos ante cualquier tipo de audiencia.
- CT5.2 - Comunicar con fluidez y eficacia en su desempeño profesional.
- CT5.3 - Capacidad para trabajar en equipo.

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

DESCRIPTOR DE LA ASIGNATURA :

La asignatura Inglés Técnico II profundiza en el aprendizaje de la lengua inglesa en contextos profesionales, con especial atención al ámbito comercial y económico, consolidando un nivel competencial en torno al B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Su desarrollo permite al estudiante perfeccionar sus aptitudes comunicativas en situaciones propias del entorno profesional, tanto en expresión escrita como oral, así como

reforzar los conocimientos gramaticales y léxicos necesarios para una comunicación fluida y precisa en lengua inglesa. Asimismo, fomenta la capacidad de trabajar con documentación técnica en inglés y favorece la autonomía en el aprendizaje y uso de la lengua. Se recomienda haber superado la asignatura Inglés Técnico I o disponer de un nivel equivalente

CONTENIDOS MÍNIMOS :

Estructuras gramaticales: Estilo Indirecto, verbos enunciativos; Oraciones de relativo explicativas y especificativas; Expresiones temporales; Consolidación de verbos modales; Estructuras para consejos y sugerencias: Suggest / Advise / Recommend...; Phrasal verbs; La voz pasiva.

Comprensión oral: Comprender información específica en contextos profesionales.

Expresión oral: Narración de procesos; Pronunciación.

Comprensión escrita: Comprensión de textos profesionales con vocabulario específico.

Expresión escrita: Producción de textos profesionales con vocabulario específico.

RECURSOS DE APRENDIZAJE :

- **Recursos didácticos:** Recursos multimedia
- **Recursos tecnológicos :** Plataformas de aprendizaje en línea, Software especializado, Herramientas de presentación, Herramientas de comunicación
- **Recursos interactivos :** Juegos educativos
- **Recursos audiovisuales:** Vídeos y podcast

OBSERVACIONES DEL CONTENIDO DE LA ASIGNATURA:

1. Estructuras gramaticales : Aspectos de gramática y morfosintaxis

1. El verbo inglés : Tiempos verbales, auxiliares, modales, infinitivos, formas -ing
2. El sustantivo : Singulares/plurales y uso de prefijos y sufijos para ampliar vocabulario
3. El adjetivo y el adverbio : Estructuras comparativas y superlativas
4. Cuantificadores y conectores : Causa-efecto, adición, ejemplificación, etc
5. Orden de la frase y subordinación : Condicionales, relativos, adverbiales

2. Comprensión oral : El estudiante entiende contenidos orales

1. Narración : fórmulas intermedias
2. Expresión de opinión : Uso de vocabulario

3. Expresión oral : El estudiante produce contenidos orales

1. Descripción de procesos : Uso de vocabulario específico
2. Pronunciación : Uso de vocabulario específico

4. Comprensión escrita

1. Comprensión lectora : Nivel avanzado

5. Expresión escrita : producción de texto por parte del estudiante

1. Narración : Uso de vocabulario específico
2. Descripción de procesos : Uso de vocabulario específico
3. Dar opiniones : Uso de vocabulario específico

6. Vocabulario específico

1. Accountancy
2. Business English
3. Commerce & Stock Exchange, etc.

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS DE REFERENCIA GENERALES

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

- RUBÉN CHACÓN BELTRÁN E INMACULADA SENRA SILVA (2010): Gramática Inglesa para Hispanohablantes . Universidad Nacional de Educación a Distancia. ISBN: 9788483236154
- BETTY S. AZAR, STACY A. HAGEN (2009): Understanding and Using English Grammar. Pearson-Longman. ISBN: 9780132333313

- MARÍA DE LOS ÁNGELES GÓMEZ GONZÁLEZ, TERESA SÁNCHEZ ROURA (2016): English Pronunciation for speakers of Spanish: from Theory to Practice. De Gruyter Mouton. ISBN: 9781501510960
- DAVID CLARK (2013): Essential BULATS: Business Language Testing Service. Cambridge University Press. ISBN: 9780521618304
- Ibbotson, M. (2008): Cambridge English for Engineering. Cambridge University Press. ISBN: 9780521715188

OTRAS FUENTES DE REFERENCIA:

WEBS DE REFERENCIA:

1. **DICCIONARIOS ON-LINE:** <http://www.wordreference.com> <http://www.wordmagic.soft.com>
<http://www.macmillandictionary.com>

2. **TRADUCTORES ON-LINE:**

<http://www.reverso.net> 3.

3. **-REVISTAS/ PERIÓDICOS**

Newsweek - web site: <http://www.msnbc.msn.com/id/3032542/>

The Economist - web site: <http://www.economist.com> Time - web site: <http://www.time.com/time/>

BBC News - web site: <http://news.bbc.co.uk>

The Guardian - web site: <http://www.guardian.co.uk>

The Herald Tribune -web site: <http://www.ihl.com>

The Independent-web site: <http://www.independent.co.uk>

The New York Times - web site: <http://www.nytimes.com> The Times - web site:
<http://www.timesonline.co.uk>

The Wall Street Journal - web site: <http://www.wsj.com> // <http://www.online.wsj.com/public/us>

PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA ASIGNATURA

TIPO DE ASIGNATURA :

Práctica

METODOLOGÍAS:

MÉTODO DIDÁCTICO:

Orienta la organización y secuenciación de los contenidos para garantizar un aprendizaje progresivo y coherente de las competencias lingüísticas propias del ámbito empresarial. Este enfoque permite estructurar la adquisición del inglés técnico mediante una planificación sistemática que integra objetivos, contenidos y actividades de forma articulada, asegurando que el alumnado avance desde la comprensión guiada hacia un uso autónomo y eficaz de la lengua en contextos profesionales de la administración y dirección de empresas.

MÉTODO DIALÉCTICO:

En la asignatura Inglés Tco. II, la dialéctica potencia:

- **Argumentación** (*linkers: however, nevertheless, on the other hand, in contrast, conversely*).
- **Matización** (*to some extent, arguably, it could be said that...*).
- **Defensa razonada** (*the main reason is..., the evidence suggests..., based on my experience...*).
- **Negociación** (*I see your point, but..., a possible compromise would be...*).
- **Pensamiento crítico** aplicado al discurso técnico.

Estas competencias son más importantes que la gramática para cualquier profesional que trabaje en entornos internacionales.

MÉTODO HEURÍSTICO:

El método heurístico en el aprendizaje de la asignatura INGLÉS TCO. II significa aprender inglés profesional resolviendo problemas reales de comunicación, descubriendo patrones lingüísticos y construyendo el conocimiento a través de tareas auténticas del mundo laboral.

ACTIVIDADES FORMATIVAS :

- Clases teóricas
- Clases prácticas
- Tutoría
- Evaluación
- Trabajo autónomo

CONSIDERACIONES DE LA PLANIFICACIÓN:

El trabajo individual del alumno se complementará con el trabajo presencial en el aula donde se plantean las siguientes ACTIVIDADES:

- Clases teórico-prácticas:** Explicaciones del profesor que derivan en la realización de actividades individuales, en parejas o en pequeños grupos en el aula bajo la dirección y supervisión del profesor.
- Clases prácticas en el laboratorio de idiomas** centradas en la adquisición de habilidades orales del alumnado mediante ejercicios de audición pasiva (comprensión), y producción oral (pronunciación y prosodia).
- Tutorías individuales:** se realizarán previa solicitud del alumnado para reforzar su proceso de aprendizaje o resolver dudas. En ningún caso suplirán la asistencia a las clases.

ACTIVIDADES DE TRABAJO AUTÓNOMO del alumnado:

- Trabajo personal** en web sugeridas, autoestudio e investigación personal.
- Laboratorio de idiomas:** realización de las actividades propuestas monitorizado por el profesor presente en el aula.
- Trabajos orales/escritos:** Actividad realizada en respuesta a las tareas propuestas en el aula, que el alumnado presentará cada vez que le sea requerido para monitorizar su progreso.

Los alumnos reciben un cronograma de actividades en la presentación de la asignatura donde se especifican las pruebas de evaluación de las distintas competencias.

En la tutoría académica grupal (semana amarilla) el alumnado obtendrá la valoración de la evaluación continua. En ambas convocatorias (ordinaria y extraordinaria) dicha tutoría servirá como preparación para los exámenes correspondientes.

La planificación estimada podrá verse modificada en cuyo caso el profesor informará convenientemente de las modificaciones puntuales.

PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES Y EVALUACIONES :

PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES:

Actividad	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	EF	¿Se evalúa en CO?	Sistema evaluación	¿Se mantiene en CE?	Convocatoria extraordinaria
Gramática y comprensión escrita Grammar test + reading comprehension								X						X		X	X	Pruebas escritas:10% Ejecución de prácticas:10%	X	
Comprensión oral Dictation & Listening Comprehension							X								X		X	Pruebas orales:25% Ejecución de prácticas:10%	X	
Expresión oral Presentaciones y participación en actividades en el aula				X				X				X					X	Pruebas escritas:5% Pruebas orales:10% Técnicas de observación:5%		
Expresión escrita y vocabulario Model writing															X		X	Pruebas escritas:20% Ejecución de prácticas:5%	X	

CONSIDERACIONES DE LA EVALUACIÓN EN LA CONVOCATORIA ORDINARIA:

a) EVALUACIÓN DE LOS ALUMNOS QUE ASISTEN A CLASE: El alumnado seguirá una evaluación continua si asiste de forma regular a clase (la asistencia no debe ser inferior al 80%) y consiste en la compilación de evaluaciones referidas a varias pruebas de evaluación, así como todos aquellos ejercicios que el profesor recoja en el aula, tanto escritos como orales (mediante observación directa).

Porcentajes:

1. Gramática: 30 %
2. Comprensión escrita: 10%
3. Expresión escrita: 10%
4. Traducción y vocabulario: 15 %
5. Compresión oral: 25%
6. Trabajo personal del alumno (laboratorio, presentaciones en el aula, etc.): 10%

- El alumno podrá ir mejorando progresivamente las partes no superadas de la asignatura pudiendo presentarse en la prueba final a aquellas partes en las que no se ha alcanzado una media de aprobado.
- Ponderación: Tendrá la ventaja de mantener la mejor nota en cada apartado siempre y cuando se mejore la puntuación desde los primeros ejercicios evaluados hasta los últimos. En el caso de que exista un empeoramiento en los resultados, se realizará la media aritmética para obtener la nota final. Se realizará media con el resto de las partes siempre que se superen los tres puntos sobre diez.
- En caso de no aprobar alguna de las partes y no poder compensarla, se conservará la nota de aquellas que estuviesen aprobadas hasta la convocatoria ordinaria en la que el alumno solamente se presentará a las partes no superadas.
- Si el alumno no supera alguna de las partes en la convocatoria ordinaria, se guardarán las calificaciones obtenidas en las partes aprobadas hasta la convocatoria extraordinaria. Por lo tanto, podría darse el caso de que un alumno obtenga una nota media ponderada superior al 5, pero con una parte suspensa. En este caso, la calificación que figurará en el expediente será la de la parte suspensa.
- Los retrasos en las entregas supondrán una penalización del 5% sobre la nota final del apartado titulado trabajo personal del alumno.
- El plagio tanto de una parte como de la totalidad en los trabajos supondrá un 0.

b) ALUMNOS QUE SUPERAN EL 20% DE AUSENCIA SIN JUSTIFICAR (es decir un máximo de 12 horas, o 6 sesiones) se someterán directamente a las pruebas finales de evaluación que constan de cinco partes:

1. Gramática: 30 %
2. Comprensión escrita: 10%
3. Expresión escrita: 10%
4. Traducción y vocabulario: 20 %
5. Compresión oral: 30%

- No se tendrán en cuenta los resultados parciales que el alumno haya podido obtener antes de perder la evaluación continua.
- Aquellos alumnos con una evaluación excepcional autorizada realizarán también este tipo de evaluación.
- Se realizará media entre las partes siempre que se superen los tres puntos sobre diez.
- En caso de no aprobar alguna de las partes y no poder compensarla, no se conservará la nota de aquellas que estuviesen aprobadas hasta la convocatoria extraordinaria por lo que el alumno se presentará a la prueba final completa.

CONSIDERACIONES DE LA EVALUACIÓN EN LA CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA:

1. Gramática: 30 %
2. Comprensión escrita: 10%
3. Expresión escrita: 10%
4. Traducción y vocabulario: 20 %
5. Compresión oral: 30%

- La nota mínima para considerar aprobada la asignatura es de 5 puntos sobre 10 una vez realizadas las medias correspondientes. Se realizará media entre las cinco partes siempre que se superen los tres puntos sobre diez en cada una de ellas. En caso de que alguna de las partes tenga una puntuación inferior al tres, no es posible realizar la media por lo que la calificación que figurará en el expediente será la de la parte

suspensa.

Notas comunes a las evaluaciones de las Convocatorias Ordinaria y Extraordinaria.

1. Los sistemas de evaluación descritos en esta GD son sensibles tanto a la evaluación de las competencias como de los contenidos de la asignatura
2. La planificación de la evaluación tiene un carácter meramente orientativo y podrá ser modificada a criterio del profesor, en función de circunstancias externas y de la evolución del grupo.
3. La realización fraudulenta de cualquiera de las pruebas de evaluación, así como la extracción de información de las pruebas de evaluación, será sancionada según lo descrito en el Reglamento 7/2015, de 20 de noviembre, de Régimen Disciplinario de los estudiantes, Arts. 4, 5 y 7 y derivarán en la pérdida de la convocatoria correspondiente, así como en el reflejo de la falta y de su motivo en el expediente académico del alumno.

SISTEMAS DE EVALUACIÓN:

Tipo de asignatura	Pruebas escritas	Pruebas orales	Ejecución práctica	Técnicas de observación
Práctica	35 %	35 %	25 %	5 %